

## Kúpna zmluva 13-01-108

podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka medzi:

### 1. Kupujúcim :

Názov : Nemocnica s poliklinikou Žilina  
Sídlo : Ul. V. Spanyola 43, 012 07 Žilina  
IČO : 00 17335825  
DIČ :  
Bankové spojenie : VÚB a.s., pobočka Žilina  
č.ú. : 63236-432/0200  
štatutárny zástupca : MUDr. Ivan Chaban, riaditeľ NsP

a

### 2. Predávajúcim:

Názov : Siemens s.r.o.,  
Sídlo : Stromová 9, 837 96 Bratislava  
Číslo vložky  
registrového súdu :  
IČO : 31349307  
DIČ : 31349307/600  
Bankové spojenie : Tatrabanka Bratislava  
č.ú. : 2621040442/1100  
štatutárny zástupca : Ing. Peter Kollárik, generálny riaditeľ  
Mag. Wolfgang Wrumnig, ekonomický riaditeľ

*Uli-g*

## Obsah:

Článok 1	Úvodné ustanovenia
Článok 2	Predmet zmluvy
Článok 3	Dodacie lehoty
Článok 4	Povinnosti predávajúceho
Článok 5	Povinnosti kupujúceho
Článok 6	Platobné podmienky
Článok 7	Podmienky dodávky
Článok 8	Kontroly, skúšky, konzultácie
Článok 9	Balenie, expedícia, avizovanie
Článok 10	Montáž, ukončenie montáže, skúšobná prevádzka, funkčná skúška, odškodnenie a následky pri nesplnení garantovaných parametrov
Článok 11	Oneskorenie a následky za oneskorené plnenie povinností predávajúceho
Článok 12	Záruky
Článok 13	Oneskorenie v prevzatí
Článok 14	Zákaznícka služba
Článok 15	Ručenie za právnu bezchybnosť dodávky
Článok 16	Vyššia moc
Článok 17	Rozhodcovské konanie
Článok 18	Platnosť návrhu zmluvy
Článok 19	Záverečné ustanovenia
Príloha 1	Špecifikácia dodávky, č. TA050101000-SP
Príloha 2	Záručné ustanovenia pre vysoko - vákuové elementy

## **Č l á n o k 1**

### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1. Kupujúci kupuje od predávajúceho pojazdný RTG prístroj s C-ramenom Siremobil Compact s príslušenstvom, podľa rozsahu priloženej špecifikácie TA050101000-SP.
- 1.2. Zmluvné zariadenie je skonštruované a zhotovené podľa posledného stavu techniky tak, aby pri odpovedajúcej obsluhu a údržbe bola zaručená bezporuchová prevádzka.
- 1.3. Zhotovenie zmluvného zariadenia odpovedá norme DIN, Elektrovýzbroj a všetky elektrické zariadenia sú zhotovené podľa noriem VDE, prípadne IEC, v súlade STN.

## **Č l á n o k 2**

### **Predmet návrhu zmluvy**

- 2.1. Predmetom tohto Návrhu kúpnej zmluvy (ďalej len "zmluva") je predaj, inštalácia a uvedenie zariadenia, podľa špecifikácie č. TA050101000-SP, uvedenej v prílohe tejto zmluvy, do prevádzky. Zariadenie je dodané predávajúcim spolu s jeho príslušenstvom za podmienok ďalej uvedených. Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podliehajú jej právnomu režimu.
- 2.2. Kupujúci kupuje od predávajúceho, pokiaľ to nie je ináč jednoznačne špecifikované: pojazdný RTG prístroj s C-ramenom Siremobil Compact s príslušenstvom.
  - 2.2.1 Nový prístroj a zariadenie, ktoré musí vo svojom zhotovení, dodaní, výkone zodpovedať ustanoveniam tejto zmluvy a jeho prílohy.
  - 2.2.2 Návod na obsluhu v slovenskom jazyku.
  - 2.2.3 Technickú dokumentáciu v anglickom resp. nemeckom jazyku.
- 2.3. Zákaznícku službu (servis) podľa článku 14 tejto zmluvy zabezpečuje pre prístrojovú techniku Siemens v Slovenskej republike firma Siemens s.r.o., Bratislava, divízia Medicínskej techniky, úsek servisu Bratislava, Piešťany, Banská Bystrica a Košice.

### **Č l á n o k 3**

#### **Dodacie termíny, miesto plnenia**

- 3.1. Dodávka zariadenia kupujúcemu sa uskutoční do 5 týždňov od podpísania zmluvy.
- 3.2. Technická dokumentácia bude dodaná spolu so zariadením v nemeckom jazyku, resp. anglickom jazyku priamo kupujúcemu.
- 3.3. Miestom plnenia a prechodom rizika podľa tejto zmluvy je pracovisko kupujúceho na adrese:

Nemocnica s poliklinikou Žilina  
Ul. V. Spanyola 43  
012 07 Žilina

- 3.4. K splneniu dodávky dochádza protokolárnym prevzatím zariadenia kupujúcim, jeho poverenými pracovníkmi. Kupujúci nemôže plnenie bezdôvodne odmietnuť; ak sa tak stane, je predávajúci oprávnený uskladniť tovar na náklady kupujúceho s tým, že kupujúci je povinný všetky náklady s týmto spojené predávajúcemu uhradiť. Právo na náhradu škody uplatnené predávajúcim nie je týmto dotknuté.

### **Č l á n o k 4**

#### **Povinnosti predávajúceho**

- 4.1. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu, aby nadobudol vlastnícke právo k tovaru. Toto vlastnícke právo nesmie byť obmedzené právami tretích osôb. K nadobudnutiu vlastníckeho práva dochádza po uvedení zariadenia do prevádzky a jeho protokolárnom odovzdaní.
- 4.2. Predávajúci poskytuje na predávaný tovar záruku, ktorej špecifikácia je uvedená v článku 12. tejto zmluvy.
- 4.3. Predávajúci zodpovedá za vady na výrobku ako aj za škody spôsobené porušením jeho zmluvných resp. zákonných povinností v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

### **Č l á n o k 5**

#### **Povinnosti kupujúceho**

- 5.1. Kupujúci je povinný zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu spôsobom uvedeným v článku 6. tejto zmluvy.
- 5.2. Kupujúci je povinný potvrdiť prevzatie dodávky na dodacom liste.
- 5.3. Kupujúci je povinný prevziať dokumentáciu k tovaru spolu s jeho dodávkou.

- 5.4. Kupujúci je povinný potvrdiť preberací protokol od servisného technika dodávateľa po uvedení prístroja do prevádzky.

## Č l á n o k 6 Platobné podmienky

- 6.1. Platba zmluvnej ceny sa uskutoční v Sk. Zmluvná kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán na základe ponuky predávajúceho priloženej k tejto zmluve.
- 6.2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu dohodnutú zmluvnú cenu, v dohodnutých splátkach zmluvnej ceny, ktoré sú poukazované na účet predávajúceho. Platby sú považované za uskutočnené dňom prijatia jednotlivých splátok na účet predávajúceho.
- 6.3. V cene je započítané DPH vo výške 10%, doprava, poistenie prepravy, clo 0%, dovozná prirážka 0%, finančné náklady spojené s ponúknutým splátkovým kalendárom, montáž (avšak s výnimkou prípadných nutných stavebných prác alebo úprav), zaškolenie personálu v obsluhu zariadenia, uvedenie prístroja do prevádzky a záručný servis.
- 6.4. Cenová kalkulácia:

Cena v EUR	:	56.710,00
Cena v Sk bez DPH	:	2.450.779,36
Sadzba DPH v Sk 10%	:	245.077,94
<b>Kúpna cena vrátane DPH 10%</b>	<b>:</b>	<b>2.695.857,30</b>

Kalkulovaný kurz zo dňa 18.5.2001      1 EUR = 43,216 Sk

- 6.5. Kupujúci sa zaväzuje splatiť celkovú dohodnutú zmluvnú cenu predávajúcemu nasledovným spôsobom:
1. splátka vo výške 1 500 000 Sk do 30 dní po dodaní tovaru, najneskôr však do 31.12.2001
  2. splátka vo výške 597.928,70 do 30.06.2002
  3. splátka vo výške 597.928,60 do 31.12.2002
- 6.6. Kupujúci sa zaväzuje po prerokovaní s predávajúcim akceptovať zmeny dohodnutej ceny v prípadoch vyplývajúcich zo zmien platných colných a daňových predpisov, bankových sadzieb, kurzov, taríf a iných podmienok, ktoré v čase uzatvorenia tejto zmluvy nebolo možné predpokladať.

## **Č l á n o k 7**

### **Podmienky dodávky**

- 7.1. Dodávky predávajúceho, vrátane dokumentácie, sa uskutočnia v parite DDU (poistené, vyplatené) na pracovisko kupujúceho, NsP Žilina, podľa podmienok INCOTERMS 1990. Miestom plnenia a prechodom rizika je pracovisko kupujúceho.
- 7.2. Doprava: kamiónom.
- 7.3. Pokiaľ by zmluvné zariadenia, alebo ich diely, boli z akýchkoľvek príčin poškodené, alebo zničené v období medzi dodaním a preberacím konaním, zaväzuje sa predávajúci, že tieto diely, alebo kompletne zariadenia, dodá za úhradu znovu, pričom predajná cena prvej dodávky slúži ako smerodajná.
- 7.4. Predávajúci nezodpovedá za viditeľné poškodenie, odcudzenie, alebo zničenie zmluvného zariadenia, alebo jeho dielov v čase uskladnenia v sklade poskytnutom kupujúcim.

## **Č l á n o k 8**

### **Kontroly, skúšky, konzultácie**

- 8.1. Každý z partnerov je v prípade potreby oprávnený, pre účely vypracovania projektovej dokumentácie a v záujme riadneho obchodného postupu, požadovať od druhého partnera konzultácie, ktoré musí tento v obvyklej forme poskytnúť.

## **Č l á n o k 9**

### **Balenie, expedícia, avizovanie**

- 9.1. Predávajúci je povinný zabezpečiť expedovanie tovaru tak, ako je v krajine výrobcu, u exportných zásielok z domu do domu obvyklé a pri manipulácii s nákladom zabezpečuje, aby nebol poškodený.
- 9.2. Výrobca vystaví dodací list s uvedením popisu dodávky, množstva a váhy dodávky.  
Colné vybavenie zabezpečí predávajúci.
- 9.3. Predávajúci je povinný avizovať dodávku kupujúcemu 5 dní pred dodaním.  
Avízo musí obsahovať:
  - dátum odoslania
  - číslo zmluvy
  - popis tovaru
  - množstvo a brutto váhu
  - údaje o každom kuse, váha ktorého presahuje 1 t.

## **Č l á n o k 10**

### **Montáž**

- 10.1. Zariadenie bude uvedené do prevádzky najneskôr do 24 hodín od jeho dodania. Predávajúci zaručuje, že tovar je vyrobený podľa príslušných noriem platných v krajine výrobcu a je odskúšaný EVPÚ a.s. Nová Dubnica.
- 10.2. Montáž, zaškolenie a uvedenie do prevádzky zabezpečuje pre zmluvné zariadenie predávajúci v spolupráci s výrobcom. Náklady na montáž a zaškolenie personálu sú zahrnuté v cene.
- 10.3. Po ukončení montáže zariadenia a prevedení funkčnej skúšky zabezpečí predávajúci základné zaškolenie pracovníkov určených kupujúcim.
- 10.4. Predávajúci je povinný okamžite, po uskutočnení montáže a základnom zaškolení, preukázať úplnú funkčnosť zmluvného zariadenia funkčnou skúškou v rozsahu stanovenom výrobcom.  
Odovzdanie a prevzatie sa uskutoční bezprostredne po ukončení funkčnej skúšky.
- 10.5. Po úspešnom dosiahnutí garantovaných parametrov v zmysle odst. 10.4. vyhotoví a podpíše predávajúci a kupujúci preberací (odovzdávací) protokol.
- 10.6. V prípade, že funkčná skúška podľa odst. 10.4. nebude úspešná z dôvodov zavinených predávajúcim, je tento povinný po ich odstránení funkčnú skúšku na svoj náklad do 3 týždňov opakovať.
- 10.7. Pokiaľ sa funkčná skúška podľa odst. 10.4. neuskutoční z dôvodov zavinených kupujúcim, alebo pokiaľ kupujúci nepodpíše preberací protokol podľa odst. 5.4., napriek úspešnému výsledku funkčnej skúšky, je zariadenie považované za prevzaté najneskôr do 14 dní po oznámení predávajúceho, že montáž a s jej ukončením spojená funkčná skúška je úspešne vykonaná.

## **Č l á n o k 11**

### **Oneskorenie v dodávke, odstúpenie od zmluvy**

- 11.1. V prípade nedodržania dohodnutých termínov zo strany predávajúceho, musí tento zaplatiť kupujúcemu uvedené penále za oneskorenie, a to 0,05 % hodnoty nedodaného zariadenia za každý započatý deň, ale maximálne 3% z hodnoty zariadenia, vid' článok 6.
- 11.2. Nárok na penále z oneskorenia nevzniká vtedy, ak predávajúci preukáže, že oneskorenie je spôsobené výlučne účinkom vyššej moci, alebo zavinením kupujúceho.

- 11.3. Predávajúci a kupujúci sú oprávnení odstúpiť od kúpnej zmluvy len v prípade jej hrubého porušenia druhou zmluvnou stranou.

Za hrubé porušenie zmluvy predávajúcim sa považuje :

- dodanie vadného tovaru
- oneskorené dodanie tovaru o viac ako 14 kalendárnych dní

Za hrubé porušenie zmluvy kupujúcim sa považuje :

- omeškanie s úhradou faktúry o viac ako 60 kalendárnych dní

## **Č l á n o k 12**

### **Záruky**

- 12.1. Záručná lehota pre zmluvné zariadenie končí 12 mesiacov po úspešnej funkčnej skúške, (viď dátum preberajúceho protokolu), najdlhšie však 17 mesiacov od uskutočnenia dodávky. Uskutočnením dodávky podľa tejto zmluvy sa rozumie potvrdenie dodacieho listu kupujúcim.

Predávajúci zaručuje, že zariadenie bude dosahovať technické a prevádzkové parametre podľa technického typového osvedčenia a toto preukáže funkčnou skúškou. Na náhradné diely a na diely podliehajúce spotrebe, opotrebeniu alebo skaze (napr. predmety z pryže, káble, katétre, čidlá), s výnimkou vysokovákuových prvkov, je záručná doba šesť mesiacov. Pokiaľ kupujúci nepreberie tovar a predávajúci tovar uskladní podľa stanovení článku 3. tejto zmluvy, začína záručná doba plynúť od dátumu odmietnutia prebratia dodávky. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenia, vady spôsobené nesprávnou obsluhou a vady spotrebného materiálu.

- 12.2. Uvedená záručná doba sa predlžuje automaticky o dobu, po ktorú zmluvné zariadenie nemohlo byť v záručnej dobe plne používané z príčin zavinených predávajúcim.

- 12.3. Ak kupujúci počas záručnej doby zistí na zariadení poruchu, musia byť zistené poruchy okamžite oznámené písomne predávajúcemu bez zbytočného odkladu hneď, ako ich zistil.

V prípade potreby dovozu náhradného dielu je predávajúci povinný ohlásené poruchy okamžite, tzn. najneskôr do 4 pracovných dní po ich ohlásení odstrániť, prípadne k ich odstráneniu vydať pokyny a kupujúcemu oznámiť termín ich odstránenia. V prípade, že nie je potrebný náhradný diel k oprave, predávajúci je povinný nahlásenú poruchu opraviť do 2 pracovných dní. Záručný servis na dodaný tovar uskutočňuje predávajúci.



- 12.4. Uvedené záruky platia za predpokladu, že kupujúci zariadenie používa a obsluhuje s príslušnou starostlivosťou podľa inštrukcií predávajúceho, obsiahnutých v priloženej dokumentácii. Predávajúci neručí za vady spôsobené nesprávnou manipuláciou, poškodením pri montáži prístrojov bez zabezpečenia účasti pracovníkov predávajúceho. Posúdenie, či zmluvné zariadenie bolo, alebo nebolo v okamihu poruchy správne používané náleží odborníkom oboch zmluvných partnerov, alebo nezávislému znalcovi, menovaného po dohode oboch partnerov. Tento situáciu preverí a definitívne rozhodne. Náklady odborného znalca znáša ten z partnerov, ktorý bude označený ako zodpovedný za vzniknutú škodu.

### **Č l á n o k 13**

#### **Oneskorenie v prevzatí**

- 13.1. V prípade, ak zmluvné zariadenie nemôže byť predávajúcim expedované v určenom termíne z dôvodov zavinených výlučne kupujúcim (oneskorenie v stavebnej príprave a pod.), je predávajúci oprávnený vyžadovať od kupujúceho, počínajúc piatym týždňom oneskorenia preukazateľne vzniknutú škodu (rozumie sa náklady za skladovanie).
- 13.2. Nárok na náhradu škody nevznikne, pokiaľ kupujúci preukáže, že oneskorenie je spôsobené účinkom vyššej moci.

### **Č l á n o k 14**

#### **Zákaznícka služba**

- 14.1. Predávajúci bude na požiadanie kupujúceho po uplynutí záručnej doby dodávať po dobu minimálne 10 rokov za úhradu požadované náhradné diely a spotrebné diely, ako aj náhradné agregáty ku zmluvnému zariadeniu a uskutočňovať ich opravy.
- 14.2. V prípade havarijného stavu je predávajúci so svojim servisom povinný byť k dispozícii do 90 minút od písomného oznámenia (faxom), alebo po telefonickom odsúhlasení. Uvedená lehota platí v prípade, že k oznámeniu dôjde v pracovný deň medzi 7 hod. a 15 hod. Náklady (s výnimkou záručných opráv) budú uhradené kupujúcim podľa platných sadzieb predávajúceho.

### **Č l á n o k 15**

#### **Záruka na právnu bezchybnosť dodávky**

- 15.1. Výrobca ručí za to, že zmluvné zariadenie, vrátane technológie, je zbavené nárokov tretej osoby.

- 15.2. Výrobca prehlasuje týmto, že všetky zariadenia tvoriace predmet tejto kúpnej zmluvy sú zbavené všetkých patentových nárokov a právnych nedostatkov.

### **Č l á n o k 16**

#### **Vyššia moc**

- 16.1. Zmluvní partneri budú od svojej zodpovednosti za oneskorené splnenie záväzkov, vyplývajúcich z tejto kúpnej zmluvy oslobodení, pokiaľ pri ich plnení vznikla prekážka účinkom vyššej moci.
- 16.2. V prípade vyššej moci sú zmluvní partneri povinní o začiatku a konci účinku vyššej moci informovať druhého partnera v priebehu 5 dní (faxom) a v priebehu ďalších 14 dní túto písomnú správu doložiť potvrdením svojej obchodnej komory.  
Pri nesplnení tejto povinnosti sa nemôže zmluvný partner na účinok vyššej moci odvolávať.
- 16.3. Definícia účinku vyššej moci zodpovedá podmienkam Medzinárodnej obchodnej komory, publikácia číslo 421.

### **Č l á n o k 17**

#### **Rozhodcovské konanie**

- 17.1. Všetky vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka. Dodávateľ a kupujúci súhlasia s tým, že prípadný spor, ktorý môže vzniknúť v súvislosti s touto dohodou, sa bude riešiť na úrovni štatutárnych zástupcov. Ak nebude dosiahnutá dohoda na tejto úrovni, spor bude urovnaný súdom v Slovenskej republike podľa zákonov Slovenskej republiky v slovenskom jazyku.

### **Č l á n o k 18**

#### **Platnosť zmluvy**

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami. Akákoľvek zmena tejto zmluvy je platná len v písomnej forme a po podpise oboch zmluvných strán.

### **Č l á n o k 19**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 19.1. Ak stratí niektoré z ustanovení tejto zmluvy platnosť, zostávajú ostatné týmto nedotknuté. Neúčinné ustanovenie sa nahradí takým, ktoré zodpovedá alebo bude čo najbližšie pôvodnému zámeru v ekonomickom zmysle.

- 19.2. Príloha č.1 s technicky špecifikovaným predmetom dovozu je neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy.
- 19.3. Doplnky a zmeny tejto kúpnej zmluvy musia byť uskutočnené písomne a vyžadujú potvrdenie zúčastnených partnerov. Musia byť označované za dodatky zmluvy a priebežne číslované.
- 19.4. Táto zmluva je zhotovená v 4 exemplároch, z ktorých po dvoch exemplároch obdrží každá zo zmluvných strán.
- 19.5. Táto zmluva vstupuje do platnosti okamžite po podpísaní oboma zmluvnými stranami.
- 19.6. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomných rokovaníach, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne. Autentičnosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

**Siemens, s.r.o.**  
Stromová 9, 837 96 Bratislava  
Slovenská Republika  
-40-

  
\_\_\_\_\_  
Predávajúci

**NEMOCNICA S POLIKLINIKOU**  
riaditeľstvo  
012 07 ZILINA  
-3-

  
\_\_\_\_\_  
Kupujúci

V Bratislave, dňa 22.06.07

**1. SIREMOBIL Compact; 23 cm # 50 Hz**

044 06 653 RVR21

**2. Sterilizovateľný materiálový kryt, 23 cm # SMC.**

044 16 926 RVR21

**3. Sada svoriek # SMC.**

044 16 934 RVR21

**4. MEMOSKOP C-E.**

044 17 007 RVR21

**5. Štandardné monitory 2 x 44 cm # SMC.**

044 06 695 RVR21

**6. Videoprinter Sony UP-960CE**

044 23 682 RVR21

**7. Montážna sada pre printer # SMC.**

044 16 983 RVR21

**8. Uzemňovací kábel**

04417114RVR21